

مامكى منو مامانى



ریڤه بهرځی گشتی و
سهرنقیسه
مؤید طیب

ماڤین چاپکرنی = پاراستی نه



کور دستانا غیرافغی - دهوک
تاخځ مازي - جاډا تاشی
ثافه یو سپیری

www.spirez.org
www.spirezpage.net

- ههژمارا ووشانی: ()
- نافی بهرتووکي: مامکي منو مامامی
- بهره فکرن و کۆمکرن: ئیسماعیل تاها شاهین
- دهرهینانا هونهری: حسین سهنعان مه تیخان
- بهرگ: نهجمه دین بیری
- سهرپرشتکاری چاپی: شیروان نهجمه د تهیب
- چاپا: ئیکي
- تیراژ: () دانه
- ههژمارا سپارتی: ل بهرتوکخانا بهدرخانیا ل
- دهوک () ل سالا ۲۰۱۱
- چاپخانه یا:

SPIREZ PRESS & PUBLISHER
DUHOK

دار سپیری للطباعة والنشر
دهوک

مامكى منۆ مامانى

بەرھەفكرن و كۆمكرنا
ئىسماعىل تاھا شاھىن

پیشکشی

- وان ههمی که سان بت، ئه وین ب دمف و پروو ب پروو..
- وان ههمی دهست و لهپان، ئه وین ب نقیسین و بی بهرانبه، مهردینی د هاریکارییده کرین و ب سه ریگشه هاتنا فی بهرهمی ب خهم وهرگرتین.

ئیسماعیل

پیشکۆتن

ل بیرا منە، دەمى ئەم زارپۆك، ھىندەك جاران ل جھەكى و پىشتى يارىكرنەكا درىژ، يان د شەفبىرىيىن زفستانانده، ل دۆر ئاگرى، يان ھافىنان پىشتى شىقى، و ل سەر بانى مالەكى، ئەم چەند ھەقالەك لىك خىر دىبون و ھەر ئىك ژ مە ب دۆر، دەستەواژەيەكا لىكئىنايىيا ژ بەركرى، ھەك پىسار رابەرى كۆما ھەفالان دكر، و ل ھىقىيا ھىندى دما، كا كى دى ب سەر وى مەرەم و مەخسەدا د نافرە فەشارتى ھىلت، ئەوا تىنى ھىندەك نىشانىن نەئىكسەر ژى ھاتىنە دان، و گەلەجا بەرسفا وى د نافرە كۆمەكا پەيىقىن پىش و پاشكرىدە بەرزە.. دگۆتنە فان جوونە گۆتنان ((مامك)) يان ((تشتىك)).. پىشتى بەرسفدانا مامكى يان زانىنا مەرەم و مەخسەدا وى گىرۆ دبوو، مامكبىژى دگۆتە گوھداران، ھوون دى چ دنە من، ئەز بو ھەوە بىژم؟ گوھدار دا بىژنى، كا تە چ دقەت ئەم بدنە تە؟ ئەوژى دا ل دوو دلى خوە، تىشتەكى ب قەدر و قىمەت ھەكى باژىرەكى يان گوند و ئافاھىيەكى ب نافر و دەنگ خوازت، و دا بىژتە وان، ئەز چۆمە فلان باژىرى يان گوند و ئافاھى، ئەز بو خوە تىر گەپرام، چ يى خوەش من خوار و فەخوار و چ يى نەخوەش من بو ھەوە ئىنا.. و دا ژ نوو بەرسفا مامكى دتە گوھداران. و ل ھىندەك جھان ھەك گەف، مامكبىژى ئافبەين ئافبەين دگۆتە كۆما ھەفالان: ((گارانكا ھەوە دى ئاژۆم))، ئانكو ھوون گەلەك بەرسفى گىرۆ بكن، ئەز دى بىژم. گافا دەرگەھىن زانىن و ب

سەرھلبوونا مەرھەم و مەخسەدئ د روویئ ھەفالااندە ھەر گرتی و دادایی مابانە، و کەسئ بەرسقا دورست نەدایا یان نەزانیا، ھنگئ ژ نەچاری دگۆتنە مامکبئزی: ((گارانکا مە باژۆ))، ئانکو بەرسقئ بیژە. ل ئیرە و بەری بەرسقدانئ ئانکو بەری دیارکرنا مەرھەم و مەخسەدا مامکئ، مامکبئزی، نیک ژ فان کەلیشەیین خوارئ دگۆت:

– من گارانکا تە ئازۆت ھۆز بەر ھۆز، من بەردانە تە جۆتەکی جوھییین پھگەفۆز.

– من گارانکا تە ئازۆتە بنئ بیھۆکئ، بەردانە تە ھەرسئ کورپت عەیشۆکئ، د پۆزکا تەرە کرە لەپیزۆکئ.

– عەیشۆکئ باترشۆکئ [یان ترشۆکئ]، راھیللا تە ب تیرۆکئ، ھەتا گەلییی دەھۆکئ.

مامکین ئاخفتن ل سەر، پشکەکا گرنگن ژ فلکلۆرئ نەنقیسییی مللەتی یئ کەفن، زاردەف دەست بۆ دەست، دئینە فەگپران و فەگوھازتن، و ناسینا کەسین بۆ جارا ئیکئ چیکرین و دارپتین، گەلەک ب زەحمەتە، و ب سەرھلبوونا ئەگەرین پەیدا بوونا وان بۆ جارا ئیکئ ھێژ ب زەحمەتەرە.. ئەف مامکە د سەر و بەرئ خوہ یئ گشتیدە، رپژە و بیژە یەکا وینەدار و لیکنیاییا پوخسار ئاشکەرا و پامان مژەوی و فەشارتییە. باراپتر د قالب و کراسەکی کورتقەبەر و گفاشتیدە، و وەک پسیار بۆ دانا مەرھەم و مەخسەدەکا ئیکسەر نەدیار، ژ بەرئ کەسەکی کەفتی نەناسقە ھاتییە دارپتن، و پتر کیشا زانین و تیگەھشتنا بەر و بیر و ھشین سەردەمەکی

كەفەن و بۆرىيى سافا تىدە ديارە. سادە و ساكارىيا پىرانييا ئالاقىن كارى ئەويىن تىدە بەحس ژى ھاتىيە كىرن، و پىرانييا وان دياردەيىن سىروشتى ئەويىن ب نىفان ب نىشان تىدە ھاتىن، چارچوۋى و سىنۆرى جىھانەكا بەرتەنگ و نەفرەھا بۆرىنە. سەردەست مىر و ھاكىم و سولتانن. دياردەيىن تىدە گەلەك سەرنجىراكىش: شەف و پۆژن، عەورە، دووكىلە، ستېرن. جانەوەر و تەير و تەوال ئەفەنە: كەر، كېرىشك، ھەسپ، ژوژى و چەكچەكوولە (شەفەرەفىنك). پىك و ئالاقىن دەبارەكرنا ژىن و ژىارى: خودانكرنا پەزىيە، كيانا مەشكىيە، جۆتى گايى و ھەفجارىيە، داس، جۆنى و دستارن. جوونە ھەفگورى و گونجانەكا موكوم د نابقەرا زمانى مامكى و وى جىھانىدە ھەيە يا مامكدارپىژ تىدە ژىايىن. ھەمان ھەفگورى و گونجان د نابقەرا زمانى ژىگۆتى - گەلەجا خوۋە ژ ئىكا پەيفان ژىفە - و جىھانا مە يا ئەفرۆدە نىنە. ژ بەر ھندى نەبەس زمانى مامكان، بەلكو گەلەجا بەرسقا وان ژى، غەرىب دى ئىتە بەر چاقىن كور و كچىن ئەفرۆ، نەمازە دەستەكا نووگەھشتى و خۆرت و لاوان. ئەفە سىما و مۆرەكا گشتىيە، ئەم دىشېن بېژن ب پىرانييا مامكانقە ديارە، لى نە ب ھەمىيانقە، چونكو مامك ھەنە نىشانىن نووچىكرنى پىقە ديارن، و بەرسقا وان ھندى دگەھىنت كو فەرىژا دەمەكى پاشترن يان فى سەردەمىنە، ژ وان:

- تەنوورا مەتى، قەلەك كەتى، دەستى كەسى ناگەھتى. (ب: تەھنگە)

- سەرى وى ب سەر ستىرا كەفتىيە. (ب: زابتە - ئەفسەرە)

- سەرفە سىلە، ژ ناقەدە زىرە، ژ بىنقە ئاقە. (ب: لۆكسە)

- سەرفە چىركەچىركە، بىنقە چىركەچىركە، ۋەلا بابۇ خوۋەش تەفركە. (ب:

سەھەتە)

بى گۆمان مامك زى، وهكى هەر چهقهكى دى يى فلكلورى، د بنياتده،
 قهرپىزا سهر بۆرهدكپيه، روخسار و نافهرپؤكا وى، نيشانين پرهوانى و
 شارهزاييپهكى پيشه ديارن. سهر بارى قى زى، مامك جوونه ياريپهكه، د
 نافبهرا مامكبيژى و گوهداريده.. ياريپهكه چهند دهسته واژه و پسيارين
 بهرسف فهشارتى، يان بهرسف بهر چاڭ و مرؤفخاپين و كۆمهكا وينه و
 شه بهاندن و خواستن (استعاره) و پهيئين خودان گهلهك رامن، يان ئهوين
 ب سهرفه خه بهر و فه جنقانندن و ژ بنقه كهنى، بو هاتينه
 بهرخزمه تكرن.. گهلهك جاران سهر وبهرى مامكان ئه قى هه، دبتنه ئه گهرا
 هندى، گوهدار زوو ب زوو، ب سهر بهرسقا وان هلنه بت، و شاشى و
 گوھشين ژ ههمى ره خان لى بيته نيك و داجرت. لى پشتى بهرسف بو
 بهلى (ديار) دبت، ته مژينا (غموض) بهر و بير و مهژى هلچنى و فه گرتى،
 ب لهز فه درهفت، و كهنى جهى وى دگرت. گهلهك مامك د فلكلورى مهده
 هه نه، ناخفتنا بۆرى چپتر پى بيته په سه ندىكرن ژ وان:

- ئهز چۆمه تاخى ژپرى، ژنا ل سهر ميڤرى، من گۆتى دى چ كى؟ گۆ: دى

ئينمه نيڤرى!! (ب: دستاره)

- تهير دهرت پووش ب ملانقه. (ب: تهير دهرت و پووش زى ب مل و

بهته نانقهيه)

- چۆم بهر دهري، دارى رابووى بهرى، فاتى ئينا سهري. (ب: ئاشه)

- داركى دوتا، ته د خوه قوتا. (ب: بيجامهيه؛ بهجامهيه)

- درپشه، درپشه، كه رۆ درپشه. (ب: درپشه)

- زك ل زك، دار ل كونك، شوغلى ژنك. (ب: دستاره)

- سەر ل دا ته، بن ل ته، گوی رهئی بابئی ته. (ب: مهشکه)
- کا چۆ ما دان. (ب: کا چۆ رهخهکئی و دان ما د جهئی خوهده، د دهمی
بیدهر هلافتنیده).

- کورئی کورئی منۆ، برایی میړی منۆ. (ب: کورئی دهیکهکییه خوه بۆ کورئی
خوه کرییه پیگوهورکا دهیکا میړی خوه).

- گهرمه، نهرمه، دۆخینی فهکه، ههکه مه نه خوار ل سهر مه. (ب:
عوورکن)

- مها من پاییزی مر، بهاری گۆشتی وی کهلاند. (ب: بهار نافئی ژنهکلییه).
- هاقینی فرافین چیگر، پاییزی فرافین ژ نوو بر دا پالا. (ب: هاقین و
پاییز دو ژنکن).

پرانییا مامکان وهک نژیارهکی ژ بهیفین فافارتی و لیکیادی و
لیکئینایی و خودان گهلهک رامان ئافاکری بهرچاف دبن، بلیمهتی و
هونهری دانان و رانانی، د گهل سفک لیکنیان و جوانی و کورت و پر
دهربرینا وان ریژه و بیژه و دهستهواژهیپن ژئ پیکهاتی، نیشانهکا
ناشکهرایه ل سهر نازکی و زیدهشیان و بههرمهندی و فلیکارییا کهسین
ئهف مامکه د فی قالب و کراسیده دارپتین. و بی دودلی، مرؤف دشیت
بیژت: ژ ئالییی دارپتن و لینانیقه، مامک وهک مهستهره و بنواشه، نیشان
و بهلگهیهکه ل سهر هندی، کو بهرخزمهتکرنا زمانی بۆ دان و بارکرنا
رامانی، ل سهر دارپژگهری و فلیکارییا وی دمینت. زمانی مامکدارپژان ب
هۆستایی و بلیمهتانه و د قالب و کراسی چهند پسار و گریهشکهکین وهک
تهلیسمانده، ملین ریژه و بیژه و پهیقان دایینه ههف، و ژ بۆ دانا هندهک

مەرهم و مەخسەدان، پېكفە رېستورېن و كرىنە گىيانەكى زىندى، ھەر ئەو
زمانە يى پىرانييا پەيقيىن وى د دەست غەيرى وانده مرى يان نىقىمىرى.
بى گۇمان، مامك زى وەكى ھەر پىشكەكا دىيا فلكلورى، د بنىاتدە بۇ
گەھاندن و ھنگافتنا ھندەك ئارمانجان ھاتىيە دارپىتن. ژ وان ئارمانجىن
ئاشكەرايىن ئەفرۇ دارپىتن و گۇتتا مامكان دگەھىنن، باراپتەر ئەفەنە:

۱- تەژىكرن و بوارتتا دەمى ڧالا، ئەوئ مامكېژ و گوھدار تىدە دژىن، كو
ئەفە بەرچاڧترىن پوويى ئارمانجا مامكېيە.

۲- ئافاندنا شىانېن خاڧ و ڧەشارتى و بەرزەپىن گوھداران، و خورتكرن و
تيلكرنا ھزركرنا وان ب پىكا ھلىخستن و شاراندن و ئاراندنا گىيانى
قەبكرن و ھەڧرىكىيى، ب پىكا مزوولكرن و شلقاندنا ھزرئ، كو
باشترىن پىكە بال و سەرنج پى بىنە كىشان و زىرەكى پى بىتە
جەرباندن و باومىريا دو ئالىيان (مامكېژ و گوھداران) پى بىتە تىر
و تەژىكرن و خوھجەكرن، و ھەڧبەندىپىن جڧاكى د ئافبەرا ھەردو
ئالىياندە موكومتر لى بىن.

۳- كۆمكرن و قەفاندنا ھزركرنى د چارچۆڧى بابەتەكىدە و ئاۋۇتتا بەر و
بالا گوھدارى بۇ وئ سەمتى؛ بۇ وى پووكار و جەي، ئەوئ مامكېژى
دڧىت. ئەفەزى ئىكە ژ پىك و شىۋاژىن پەرومردەكرنى يىن
سەركەڧتى.

د ڧى سەردەمى ئەفرۇ ئەم تىدە دژىن، و نەخاسمە پىشتى پىك و
ئالافىن نووتر بۇ راگەھاندن و ڧىركرن و پەرومردەكرنى ھاتىنە ژەنىن و

پەيداكرن، و قان ئالاقان سەر دايبىيە دەھەمى مال و ئاقھى و دەزگەھاندا، و بارى سەردەمەكى پىشتىر، ژ بو فيركرن و پەروەردەكرنى، يان چىكرن و گەھاندا خوەشىيى، ب هيشىيا فولكلورىفە، كو رەوشەنبىريا مللىيا باب و باپىرئ مەيە، و گەلەك سەر و سىمايىن سەردەمى ژىگوتى، نەپەنى و ئاشكەرا، ب پەردە و بى پەردە - دوور نىنە ئەفرۆ ژ بەرى ھندەكانفە جەئى ئىتراز و رەخنەليگرتنى ژى بن - تپدە ھاتىنە پارزتن، فەرە ئەفرۆ مە ئاگەھ ژ وئى رەوشەنبىريى ھەبت، چونكو گەلەجا يا ئەفرۆ ب خوەژى، ھىژ شوونوھارارا ويىە، ئەوا وان باب و باپىران، ئەويىن بەرى مە، دەست بو دەست و گەلەجا ئەم ب خوەژى، پى فرسك كرىن. وەك وەفادارى ل سەر ھەر ئىك ژ مە فەرە، ئەو كانىيا پىشتىر باب و باپىرئ مە، يان مە ب خوە، ئافژى قەخوارى و جوونە تام و خوەشىيەك ژى دىتى و وەرگرتى، ل گۆر شىيانا خوە قەدەت و قەژىنت و نەھىلت چك ببت.

من ژى ل سەر ئاخ و كاخا قى ھزرى، يان قى بەر و بىرى، زەندك و باسكىن قەدانى ھلكرن، و ب مەرەما قەژاندىن و ئافاكرنا گوھ و كوژىكەكى بچووك ژ مەيدان و پاناڤا مامكان و قورتالكرنا وان ژ مرنى، ثقافەكا مامكان ل ئىيرە و ل وئىرا ھە، و ژ دەقى قى و ئەوئى ھە، وەرگرتن و بى دەستقەدان و وەربىشكرن تۆماركرن. دخوازم ئارمانجەك پى بىتە ھنگاقتن و مفايەك ژى بىتە وەرگرتن.

ئىسماعىل تاھا شاھىن

كوردستان ۲۰۰۸/۴/۱۸



- ۱ ئاڧا حمبەلى، بېرەبېرە يا دكەلى، نە ئاگرە و نە خوەلى. (ب: ئاڧا گەرماڧىيە)
- ۲ ئەز چۆم شكەفتەكى تىزى كابىت سۆرن. (ب: كونستىنگە)
- ۳ ئەز چۆم شكەفتەكى تىزى كابىت سېينە. (ب: ددانن)
- ۴ ئەز چۆم گتە، من دارەك ئىنا دو گولتە، دانا بەر قۇنا بابى تە، بوو چىرچىرا دەيكا تە. (ب: مەقەسە)
- ۵ ئەز چۆم گوندى تارى، من بەرى خوە دا ئاڧارى، حەفت ددانىت د دەڧى مارى. (ب: جۆتى گايان)
- ۶ ئەز چۆم مالا حارس، من پسياركر ژ خەلكى فارس، كى دىتییە گۆشتى ب گارس. (ب: هەزیرە)
- ۷ ئەز چۆمە تاخى ژپىرى، ژنا ل سەر مپىرى، من گۆتى: دى چ لى كى؟ گۆ: دى ئىنمە نپىرى. (ب: دستارە)
- ۸ ئەلىڧى گۆتە جىمى: قافى بدە مپمى. (ب: خودى گۆتە جبرائىلى، قورئانى بدە محەمد)
- ۹ ئەم چۆنە چالەكا كور، ئىكا تپدە دور، بەارا كچە، پاييزا كور.

(ب: گيايى سەدرىيە، بهارى شينە و بى نىرك، پايىزى ژ نوو نىر
دبت ئانكو نىركى ددت).

۱۰ نىرەفە تات، ويۋە تات، د نىقەكى پىرەفات. (ب: كەنگرە)

۱۱ نىرەفە دار، ويۋە دار، ئىكى د نافدە كۆرەمار. (ب: خەنجەرە)

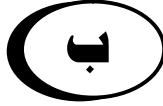
۱۲ ئىك د تە دنت پىنج شاھد. (ب: ئەو بەرە ئەوى بۇ پاقزكرنا جھى
دەستافا ستوور دئىتە كارئىنان)

۱۳ ئىك فىپرە و دو فىپرە، چ فند و ھەى چ فند.

(ب: جەوا برىنا پەزى)

۱۴ ئىكلنگ ل دەشتى، دولنگ گەھشتى، ئىخستە سەر پشتى.

(ب: گوليا گەنمىيە)



- ۱۵ ب چەنگىت خوھ دڤرت، ب نكلى خوھ دچەرت، ب دەڤى خوھ
ئاقى ڤەدخوت. (ب: كۆترکه)
- ۱۶ ب تاقى ڤهگه، تەماشەگه. (ب: عەينەيه)
- ۱۷ ب مستى ناچتە تەستى. (ب: رومە)
- ۱۸ بابى تە وئ مرى، ل ناف حەفت مېزەرا وەرکرى، د سەرى
گرەكپره كرى. (ب: پيشۆکه)
- ۱۹ باپىرى تە ل سەر كىرى خوھ دزڤرت. (ب: دەرگهه)
- ۲۰ بازنى ستيى كەتە كانىيى، شەوقى دا ئامىديى. (ب: هەيقه)
- ۲۱ بەحرا شينە، كون تى نينه، ئاف تى نينه. (ب: كەزوانه)
- ۲۲ بزنا كاله، ل پشت ديواره، نه ددوشم و نه دڤرؤشم. (ب: مۆرييه؛
مىرييه)
- ۲۳ بزنا مەلاى، چۆ سەرى چىاي، نههپلا داڤا گىاي.
[بزنا مالا مەلايى، وا ل سەرى چىايى، نههپلا داڤا گىايى].
(ب: دەڤكە؛ گويزانە)

- ۲۴ بیر ژ چهرمییه، ئاف ژ بهرییه، هلکیشان ب دارییه. (ب: کلیّ
چافانه)
- ۲۵ بیدهرا ل پشتا خانى، كا چپتره ژ دانى. (ب: پامبوویه)
- ۲۶ بى پییه، دهستی هه‌ی، سه‌ر نینه، ستویى هه‌ی، زك نینه، پشتا
هه‌ی. (ب: قه‌میسه؛ کراسه)



- ۲۷ په زئ باب حهما، ب شهفئ د مه خه لیده ما، هه تا سپیدئ کت ژئ نه ما. [په زئ عه لو مه ما، به ردا چه ما، هه تا سپیدئ کت ژئ نه ما]. (ب: ستیرن)
- ۲۸ په زئ مام نیژدینه، گرته کیژه شینا، نه هه واره و نه بانگینه. (ب: سپهن)
- ۲۹ پرا دارینی، کوچا ئاخینی، خوهرئ وئ گیایی شینی. (ب: قه لوونه)
- ۳۰ پسمیرئ ب شه پکه کئ. (ب: دندکا برنجی یا ب که لپکه ه)
- ۳۱ پچووکیټ وا مه زن نابن و مه زنیټ وا پیر نابن. (ب: بهرن)
- ۳۲ پیره کئ کچه ک وا هه ی، وئ کچئ شه ش میړیت هه ین. [پیره کئ چار کچ هه بوون، هه ر کچه کئ شه ش کون هه بوون، هه ر کونه کئ میړه ک هه بوو]. (ب: ده وارا نالکرییه، پیر ده واره و کچ سومه و میړ بزمارین نالینه)
- ۳۳ پیره میړه کئ تیټ ژ ده شتی، پشتییه کی ستریا وئ ل پشتی، من گوتئ دئ چ کی؟ گو: دئ چه به حه شتی. (ب: ژوژییه)

- ۳۴ پېنج برا قەسرەكى ئاڧا دكن. [پېنج برا ئاڧاھىيەكى ئاڧا دكن].
(ب: كرنا گۆرەيا رېسىيە ب پېنج شېشكان)
- ۳۵ پېنج برا تىن ژ دەشتى، ھەر ئىكى پىشتىيەكى ل پىشتى. (ب:
نىنۆكىن تلانە)
- ۳۶ پېنج د كۆرە ئىكى كۆرە، دېنە دىرا دىركۆرە. (ب: چۇنا نقىنا
ژنىيە)
- ۳۷ پېنج سلاڧى شەشا دكن. (ب: دەستى تەرازوويى دگرت)



- ۳۸ تەۋى شىكەفتەكى بىزنى ب شاخەكى. (ب: مەۋىژن، مېۋىژن)
- ۳۹ تەڧەكا خالا ل پشت مالا. (ب: جۆكە)
- ۴۰ تەنوورا دەمدى، تەۋى ئارى گەنمى، سىجارى رابووم خەتمى.
[تەنوورا زمزمى (گرتى)، تەۋى نانى گەنمى، ...]. (ب: ستېرن)
- ۴۱ تەنوورا مەتى، قەلەك كەتى، دەستى كەسى ناگەتتى.
[تەنوورا مەتى، مىشكەك كەتى، چو نەما بۇ خالەتتى].
[تەنوورا مەتى، پەلەك كەتى، كەس نەۋىرت دەستى خوه
بىكەتتى]. (ب: تەننگە)
- ۴۲ تەير دەپرت پووش ب ملاڧە. (ب: تەير دەپرت و پووش ب مل و
بەتەنانڧەيە)
- ۴۳ تەيرەك هات ل كورسى، شاھ و عەجەم ژ بەر ترسى، يىت بىن
ئەڧە ج تەيرە ھۆ يى برسى؟. (ب: كولىيە)
- ۴۴ تەيرەك هات، نانەك پات، نە فترە و نە زەكات و نە شەكرە و نە
نەبات. (ب: مېشا ھنگڧىنيە)

۴۵ تشتی منۆ تشت، نیکی وی خشت، پلهك لیدا کوشت. (ب:

پیشیه)

۴۶ تشتی منۆ تستانی، یی ل سهر میزهرا سولتانی، کهس نوزانی،

زیدهی خودانی. (ب: بچووی د زکی ژنا گراندهیه)



۴۷ جۆ دارينه، كۆدهل ئاخينه، خوارنا وئ گيايئ شينه.
[جۆ دارينه، برك ئاخينه، خوارنا وئ گيايئ سارينه].
(ب: قه لوونه)

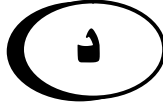


- ۴۸ چۆد كونيڧه نەمارە، تۆڧدانكى ب مليڧه نە جۆتیارە، پوورتى پېڧه نە كارە. [چۆد كونيڧه نە مارە، جانتهى ب مليڧه نە عەتارە، مووى پېڧه نە كارە]. (ب: شەرمگەھى زەلامىيە)
- ۴۹ چۆم بەر دەرى، دارى رابووى بەرى، فاتى ئىنا سەرى. (ب: ناشە، فاتى ل سەر تلىسى خوە ب سەرى كر)
- ۵۰ چۆمە ديوانا مير، من پساركر ز خەلكى پير، كى ديتىيە تەير ب شير؟. (ب: چەكچەكولەيە، شەڧرەڧىنكە)
- ۵۱ چۆمە رېلەكى رەوالەكى، دارەكى چەپەخوارەكى، وى د ناڧ لنگىت دايكا داپىرا تە. (ب: ناڧدەوكى مەشكىيە)
- ۵۲ چۆمە سەر دارەكى دقوتم بزمارەكى، تىت دەنگى شېرەسوارەكى. [چۆمە نھالەكى، دقوتم بزمارەكى، زى تىت دەنگى شاسوارەكى]. (ب: عەور و برووسىيە)
- ۵۳ چۆمە شكەڧتەكا تارى، تەزى تىدە مرارى. (ب: ددانن)
- ۵۴ چۆمە شكەڧتەكا تارى، چۆمە سەر دو كونرپوڧىيا، چۆمە سەر دو كانىيا، چۆمە مەيدانەكا راست، چۆمە دەحلى قەرپولا. (ب: سەر و چاڧ و دەڧ و كەپىنە)

- ۵۵ چۆمە شىكەفتەكى ھەممى كۆپاليت خوارن. (ب: شاخيت بزنانە)
- ۵۶ چۆمە قەسرا دودەر، ئەللاھو ئەكبەر. (ب: قورئانە)
- ۵۷ چار برا ھەنە، ھندى ل دويىف ئىك دكنە غار، ناگەھنە ئىك.
(بەنھلچنى بىرىيە)
- ۵۸ چار دقدقە، دو ترينى، ئىك شاميشە. (ب: كەرە، چار دقدقە
ھەر چار پېنە، دو ترينى ھەردوو گوھن، شاميش، كوريبە).
- ۵۹ چارپى ل دەشتى، و دو يى ل تەنشتى، و قونا ل سەر پىشتى. (ب:
ھەسپى سوار ل سەر پىشتىيە)
- ۶۰ چل تاقن، چل بەرتاقن، چل ئۆدەنە، و چل زىدەنە.
(ب: قورئانە)
- ۶۱ چل چيقن، چل بەر چيقن، چل ئۆدەنە، چل مفتەنە، چل
زىدەنە. (ب: پىقازە)
- ۶۲ چىلا زادە، چۆب چەمادە. (ب: ئافە)



- 6۳ خشت و مشت، چۆ وئىراھە روونشت. (ب: گىسكە)
- 6۴ خلنگ و خلنگ، ھەشت پى و دو لنگ.
- [خلنگ و ملنگ،]. (ب: جۆتيارە)
- 6۵ خەجۇكا پشت شكەستى، بى گۆشتە و بى ھەستى.
(ب: مۆرييە؛ مېرييە)
- 6۶ خەلىل و مەلىل، ئىك دەرگەھە، پازدە كلىل. (ب: پەرگالى
جۆتى؛ نىر و ئامىر؛ ھوير و بار)



- ٦٧ د سهر ئافپړه دچت سه نادت.
[..... تهر نابت]. (ب: دهنګه؛ گازییه)
- ٦٨ د سهر تهره، د بن تهره، کورؤپه د بابئ تهره. (ب: رهن)
- ٦٩ دناخفت بئ دهفه، گولئ دبت بئ گوهم. (ب: تهلهفونه)
- ٧٠ دارا ل ناف دارا، ژئ تیت دهنګئ بریندارا. (ب: میشا هنگفینییه)
- ٧١ دارا ل ناف دارا، زهر دکت ژ گوهارا. (ب: گوهمشکه)
- ٧٢ داره نه داره، سهر حولییه نه ماره، گیا دخوت نه دهواره.
(ب: کویسه لهییه)
- ٧٣ دارهک ل بهر ئافئ، پینچ چهقا ژ خوه دنافئ، سئ ل سهئ دول
تافئ. (ب: ههر پینچ فهرزین نفیزینه)
- ٧٤ دارکا چل ئاواز. (ب: رادیوییه)
- ٧٥ دارکئ دوتا، ته د خوه قوتا. (ب: بیجامهیه)
- ٧٦ دایک دینه، کچ هار و دینه، نهفی گهلهک شرینه.
(ب: میوا ترییه)

- ۷۷ دایکا ته رۆژۆ بیست هیكا دکهت. (ب: ئەو گرکین هه‌فیرینه یین دایک چی دکت)
- ۷۸ دهرخوونکی کوونا دهرمانی گراړی. (ب: دوونگی په‌زییه)
- ۷۹ دهری وئ ل دا ته، گوویی وئ ل سهر دهفی حه‌فت بابیت ته. (ب: مه‌شکه)
- ۸۰ دهمی تیت میره، دهمی دروونت وه‌زیره، دهمی دجت فه‌فیره. (ب: به‌فهره)
- ۸۱ دهه دار و دو بهن، هه‌می فیل و فه‌ن، نیچیرا بی دهنگ. [دهه دار و دو بهند، هه‌می فعل و فه‌ند، نیچیری دکت بی دهنگ]. (ب: سووته‌یه)
- ۸۲ دهه ل دووا، سهر ل کوونی، کوون ل نه‌ردی. (ب: په‌زدۆتنه)
- ۸۳ دهیکا ته دکت، بابی ته تیره دکت. (ب: گۆره‌یه)
- ۸۴ دچته مستی، ناچته ته‌ستی. (ب: تیرۆکا نانیه‌یه)
- ۸۵ دخوت و ناریت. (ب: کرنیه‌یه)
- ۸۶ دریزکه ته‌نگه، پانکه ته‌نگه، راکه ته‌نگه. (ب: ته‌نگه)
- ۸۷ دریشه، دریشه، که‌رۆ دریشه. (ب: دریشه)
- ۸۸ دستارۆک ل نزارۆکا. [دستارۆکی ب که‌فریقه]. (ب: دوونگی په‌زییه)
- ۸۹ دگه‌ته دۆخینا دهیکی و ب سمبیلایت بابیقه دمینت. (ب: مه‌شکه و نیفشک و دهوی وپیه)
- ۹۰ دو بان و دو دکان، هه‌شت مه و دو به‌ران. (ب: هه‌ردوو ده‌ستین مرۆفینه)

- ۹۱ دو بہن و بہندلکہک، دو نان و کوتلکہک.
 [شہش بہند و بہندلکہک، دو نان و کوتلکہک].
 [دو بہند و بہندلکہک، شہش نان و کوتلکہک]. (ب: تہرازوویہ)
- ۹۲ دو دہقہ، سی لیف. (ب: تیڈہ)
- ۹۳ دو زہنگۆل بن دولیلّ خوہ دان. (ب: رکیبین سوار پییان لیّ
 دہہژینت و ل زکیّ دہواریّ ددت)



- ۹۴ رەشە پەشە وەكى قىر، دىفرت وەكى تىر، كوتلكا چى دكت وەك
يىت مالا مىر. [..... وەكى يىت ژنا مىر]. (ب: كىزگولۆلك)
- ۹۵ رەشە نە شەفە، چەنگىت پىقە نە تەىرە، جەى دخوت نە كەرە،
ئەردى دكۆلت نە مشكە. (ب: مۇرىيە)
- ۹۶ رەشە وەكى بىزىن، ھوورە وەكى كىزىن، مىر و حاكىم ژ بەر دلەرزىن.
(ب: كىچە)
- ۹۷ رەشى وى رەشى كوينانە، فىرا وى فىرا تەىرانە، بەنا وى بەنا
تۆلانە. (ب: كىزگولۆلك)
- ۹۸ رىقە دچت بى پىيە، دگرىت بى چافە. (ب: عەور و بارانە)

ز

- ۹۹ زرافه دريژده، رهوړهوه پربېژده. (ب: كفانی ژهنيانا هريي)
- ۱۰۰ زك ل زك، دار ل كونك، شوغلی ژنك. (ب: دستاره)
- ۱۰۱ زيقي و زهرنانيق، تاوسی مهلهك ب پييهكي. (ب: دهركههي
بهرييه، نهوي بنی وی دكهفته د بهرسيالهبيده)



- ۱۰۲ ژ ئاسنى گرانتره، و ژ به حرئى كوورتره، و ژ هنگقىنى شرىنتره.
(ب: قورئانه)
- ۱۰۳ ژ ئيره هه تا كته، مهيت كورته، گوهانكرى ئافس نه.
(ب: كچكن)
- ۱۰۴ ژ ئيره و مويسل، چاركا سنسل. (ب: رپزمؤريكه)
- ۱۰۵ ژ دوور و دهراز تپت.
[ژ دوور و دووراف تپت]. (ب: بارانه)
- ۱۰۶ ژ رپئيه، ژ تپرپيه، ژ كپرپيه. (ب: باگوردانه)
- ۱۰۷ ژ زكى دا خوه دهردكهفت، پشتا بابى خوه دخوهرىنت.
(ب: زلكى شخاتپيه)
- ۱۰۸ ژ فپرى هه تا بهرى بهار، ههمى لاوكپت دفن خوار.
(ب: فللا زرافه)
- ۱۰۹ ژ فپرى هه تا بهغدايى، ههمى جانگى قوتايى.
(ب: جادهيا قپركرييه)

۱۱۰ ژ فیرئ هه تا سندۆر، هه می جو هیییٔ رٔلسۆر.

(ب: گولیرن)

۱۱۱ ژ کونجیی هورتره و ژ حیشتزئ بلندتره. (ب: دندکا هه ژیرییه)

۱۱۲ ژ گویزی گرتره، ژ حیشتزئ بلندتره، ژ گارسی هورتره. (ب: لبا

هه ژیری، دارا وی، دندکا وی)



- ۱۱۳ صاحب سړ، تیت ل نهردی باهر، بهارا کچه و پاییزا کور.
(ب: گیای بیکیه، ئهوی دکنه ناف ژاژی)
- ۱۱۴ سۆرۆ دریت ، گهورۆ دئاقیت. (ب: سۆرۆ تهنووره، گهورۆ
خولهلییه)
- ۱۱۵ سۆرۆ سۆبرگری، بۆ دهری کوونا بابی چیکری. (ب: مهسین)
- ۱۱۶ سهر ئافه نۆس، بن ئافه نۆس، چار چهنگ و فیل و فهنگه نۆس.
(ب: کیشزاله)
- ۱۱۷ سهر پیژان و بن پیژان، د نافده دو گولیت جوان. (ب: چاف و
مژولانکن)
- ۱۱۸ سهر د تهره، نیف د ئهردیره، بن د ئاخیره. (ب: گهنمه)
- ۱۱۹ سهر گه لگه له، بن گه لگه له، چاف زیفه سمبیل بهله. (ب: کیریشکه
یان سفورهیه)
- ۱۲۰ سهر ل دا ته ، بن ل ته ، گوی رهئی بابی ته. (ب: مهشکه)

- ۱۲۱ سەر ل من، نیف ل کهرئ، بن ل ئهردی. (ب: گهنمه، تۆف بوؤ
مرؤفیه، کا بوؤ کهریه، ره بوؤ ئهردینه)
- ۱۲۲ سهرفه دهپه نه داره، ژ بنقه دهپه نه داره، چولی دخوت نه
کاره. (ب: توتلفسه؛ کویسهلهیه)
- ۱۲۳ سهرفه سییه، ژ بنقه قورئانا نهیییه. (ب: کفارک؛ حاجیلوک)
- ۱۲۴ سهرفه سیله، ژ نافده زپر، ژ بنقه ئافه. (ب: لؤکسه)
- ۱۲۵ سهرفه چرکه چرکه، بنقه چرکه چرکه، وهلا بابوؤ خواهش
تهفرکه. (ب: سهعهته)
- ۱۲۶ سهرفه ههسانه، ژ بنقه قورئانه. (ب: کفارکه)
- ۱۲۷ سهرفه ههسی، د بنقه پهراسی. (ب: کفارکه)
- ۱۲۸ سهرئ وی ب سهر ستیرا کهفتییه. (ب: زابته = ئهفسهره)
- ۱۲۹ سهرئ نانی و بنئ نانی چییه؟ (ب: بسلاهی و ئهلهمدلایه)
- ۱۳۰ سهرنشیف که، تهژی دبت، سهرئهفرازکه، خالی دبت.
(ب: کومه؛ کولافه)
- ۱۳۱ سهقهتۆکی ب لنگهکی، چۆبوو شهرئ گوندهکی.
[عهمهري ب لنگهکی، چۆ شهرئ گوندهکی]. (ب: بفره)
- ۱۳۲ ستوننهکا دو گولته، ددمه بن رتلیت بابئ ته، دبتته چیرچیرا
دهیکا ته. [من دارهک ئینا دوگولته، من دا بن رتلیت باپیرئ ته،
بوو چیرچیرا پیرا ته]. (ب: مهقهسه)
- ۱۳۳ ستوننهکا ل بهر دهرئ گوڤهکی، دو کونیت تی. (ب: دفنه)

- ۱۳۴ سپییه وهکی هیڤ، لیڤ جه کووچه کاکرنیڤ، نهو ب خوه قه دبت
و دگه هته ئیڤ. (ب: دهفه)
- ۱۳۵ سگی سگی، وی ل سهر دارئ پندکی، هزار و ئیڤ د زکی.
[سفورئ سگسکی سهر دارئ پندکی، هزار و ئیڤ زکی].
[سیڤا سندکی، سهر دارا پندکی، هزار و ئیڤ د زکی].
(ب: هناره)
- ۱۳۶ سندرووکا ل سهر سندرووکی، کلیلا د دهستی بووکی.
[سندریکه ل سهر سندریکه، مفتهیه د دهستی بچویکا].
(ب: دستار)
- ۱۳۷ سنی و ل سهر سنی، قوز داره، و گیلک ئاسنی. (ب: گویرانا
تراشینئ یا وهکی جه قوکی قه دبت و دئیته ئیڤ)
- ۱۳۸ سوپجان ژ خالقئ جه بار، ژئ تی خونافه کی سار، بیهدر بهر،
گیره دار. (ب: گهزؤ)
- ۱۳۹ سی برا ب شاشکه کی.
[سی مهلا ب شاشکه کی]. (ب: سیپیکا مهشکییه)، (ب: خوانه)
- ۱۴۰ سی برانه، ئیڤ هندی بدیی تی نابت، ئیڤ دجت نائیته فه،
یی دی ژی مرییه وی د ژورفه. (ب: تهنور، دووکیل، خوهلی)
- ۱۴۱ سی حه یوانن، ب شهش چافانن، ب دو پیانن. (ب: کهو و مار و
مارماسینه)
- ۱۴۲ سی قه شه ب کوونه کی. (ب: کوچکی ژ سی بهر کوچکا چیکری)

۱۴۳ سى مروف ل پرەكى دەرباز بوون، ئىكى ديت و ب پيا دەربازبوو،
و ئىكى ديت و ب پيا نهچۆ و دەرباز بوو ، يى دى نه ديت و ب
پيا نهچۆ و دەربازبوو. (ب: ژنكه كا گرانه يه بچووكهك ل مله و
ئىك ل تله و ل پرى دەربازبوو)

۱۴۴ سى مروف ل نافى دا، ئىك تەر نه بوو. (ب: زهلامهك و ژنكه كا
گرانه بوون)

۱۴۵ سىنيا سافارا، ل سەر گوھىت دارا، بو جاروبارا. (ب: هناره)



- ۱۴۶ شۇفا خېرەبەر ، باپىرى من كەت ، پىرا تە كەتە سەر!! (ب: دستارە)
- ۱۴۷ شاخى گاي تىزى برنجى قوتايى. (ب: ھنار)
- ۱۴۸ شەش بەند و دو دەول و دارەك. (ب: تەرازوويە)
- ۱۴۹ شەش تاقن، شەش بەرتاق، چل ئۆدەنە، چل د زىدەنە.
(ب: قورئانە)
- ۱۵۰ شەمعوونى دوكون. (ب: باگوردانە)
- ۱۵۱ شىرىنۆك ل دارىنۆك، دارىنۆك ل گوھبەلۆك، گوھبەلۆك ب رپى
خست، دولنگۆك ب دوو ئىخست. [..... گوھبەلۆك ب رپقە
دچت، پىپەلۆك ل دووفا دچت]. (ب: ترىيە د سەفییىدە و ل
سەر پىشتا دەوارى و مرؤفەك دەوارى بئازۆت)
- ۱۵۲ شىست و دو كەر، ژ سەرى مىلى ھاتنە دەر، بوونە دەھ پى و سى
سەر. [..... بوونە شەش گوھ و سى سەر]. (ب: شىست نافی
زەلامەكییە)



- ۱۵۳ عالمی نه خواندی، میړگا نه چه راندی، بهرانی نه میژاندی.
(ب: عالمی نه خواندی پیغه مبهره، میړگا نه چه راندی، بهه شته،
بهرانی نه میژاندی، بابئادمه)
- ۱۵۴ عه جیبه سهد عه جیبه، ماهینا شهش رکیبه، کوری ب ههستییی
پشتیقه. (ب: تهرازوویه)
- ۱۵۵ عه ربینه عه ربینه، دو دهستن، دو پینه، قالبه روح تی نه.
[عه ربینه و مه ربینه، دو دهستن، دو پینه، قالبه روح تی نه].
[مه ربینه مه ربینه، دو دهستن دو پینه، که له خه روح تی نه].
(ب: مه شکه)
- ۱۵۶ عه سکه ری خالا، گرته دۆر مالا. (ب: سنگیت کوینانه)



۱۵۷ فہ قیر دئافیت، زہنگین دہلگرت. (ب: کل میشہ)



- ۱۵۸ قادر ژوی قادری، دار د داریره کری، پیښه هاتی وهکی ستری.
(ب: بیګوانه‌یه)
- ۱۵۹ قاسم‌ی دیوار سومه.
[قاسمؤ، دیوار سومؤ]. (ب: مشکه)
- ۱۶۰ قدقد داره، سهر مشاره، قوون قه‌داره. (ب: دیکله)
- ۱۶۱ قه‌سرا سپییه بی دهرییه. (ب: هیکه)
- ۱۶۲ قه‌سره‌کا هشتی مشتی، دو مال تیده روونشتی. (ب: لبا گویزیه)
- ۱۶۳ قولا دارا، ژئی تیت دهنگی بریندارا.
[دارا ل ناف دارا، ژئی تیت دهنگی بریندارا].
(ب: میشا هنگفینییه)



- ۱۶۴ كۆرهيه ديبنت. (ب: عهينهيه)
- ۱۶۵ كا چۆ ما دان. (ب: كا چۆ دان ما)
- ۱۶۶ كانيبيا ل پهسارى، مير و حاكما ژئ فهخوارى. (ب: چچكن)
- ۱۶۷ كه ر دزرت، پشكل ژ كوونئ دفرت.
[كه ر زرى، پشكل فرى].
[كه ر زرى، كوشپل فرى]. (ب: تفهنگه)
- ۱۶۸ كه ره نه كه ره، ههفسارئ ل سه ره، تشؤ تشؤ ل دووف من وه ره.
(ب: باگوردانه)
- ۱۶۹ كه رئ مرى، بارئ ب روح. (ب: سافايئ د لاندكئديه)
- ۱۷۰ كورئ كورئ منؤ، برايئ ميئرئ منؤ. (ب: كورئ دهيكه كييه، خوه
بؤ كورئ خوه، كرييه بيگوهوركا دهيكه ميئرئ خوه).



- ۱۷۱ گہرمہ نہرمہ، دؤخینیٰ فہکہ، ھہکہ مہ نہخوار ل سہر مہ.
(ب: عوورکن)
- ۱۷۲ گری ددی دچت، بہر ددی ناچت. (ب: کالکھ)
- ۱۷۳ گریدہ دچت، بہردہ ناچت.
[ھہکہ تہ گریدا دئی چت، ھہکہ تہ فہکر دئی راوہستت].
(ب: کالکھ)
- ۱۷۴ گریدا چؤ چپایی، فہکر مال مال. (ب: کالکھ)
- ۱۷۵ گریکا بزمارا، نافیتہ پشت مالا، بؤ جاروبارا. (ب: تووفلھنارن)
- ۱۷۶ گورزا دارا، وا ل نزارا، ژئی تیت دہنگی بریندارا. (ب: سہلکھ)
- ۱۷۷ گیسکی گوری، ل نہالی نری. (ب: ناشہ)

ل

- ۱۷۸ ل ئافى ددد دىكىت، ل بەرى ددد ناشكىت.
 [ل بەرى ددم ناشكىت، ل ئافى ددم دىكىت].
 (ب: پەركى جگارىيە)
- ۱۷۹ ل فى مى خىزە، ل وى مى خىزە، د نافدە عەزىزى دەفگلىزە.
 (ب: متايى ژنانە)
- ۱۸۰ ل فى مى دارە، ل فى مى دارە، د نىقىدە دو گورىت هارە.
 (ب: جەنجەرە)
- ۱۸۱ لاندارك وا ل هەوا، عەزىزەك تىدە د خەوہ. (ب: زكى ماھىنا
 ئافسە)
- ۱۸۲ لاوى ئەمانا دگەرپ ل سەر بانا، كوون تىژترە ژ ددانا.
 (ب: دووپشكە)
- ۱۸۳ لىقرەشى ب قەبىجەت، ناف سۆزى ب هەلامەت، ب سارى بىنى و
 ب گەرمى بىنى، سەللى عەلا موخمەد. (ب: ساوكا تەنوورىيە)



- ۱۸۴ مار حولسى د كۆزئىده. (ب: دەستەجۆنئىيە)
- ۱۸۵ مامكى منۆ دا تە ھەرۆ عەرەبەكى كوونپەش دھلگرت.
(ب: كوونى ئافئىيە)
- ۱۸۶ مامكى منۆ مامانى، تىشتەكى ل سەر مئزا سولتانى، ژ خودى و
پئىغەمبەرا پئىغە نوزانى. (ب: ژنا ئافسە)
- ۱۸۷ مامكى منۆ مامكانى، خوھ دھلافيژت زرچانى. (ب: بەقە)
- ۱۸۸ مامكى منۆ، دا تە ھەرۆ قەفتەكا كيرا دشۆت. (ب: كەفچكن)
- ۱۸۹ مامى ھەردانا دگەرت ل سەر بانا، كوون تىژترە ژ ددانا.
(ب: دووېشكە)
- ۱۹۰ ماھينا كەرۆى وا ل بەرۆى (ل بەر رۆى)، نە گورگ دخوت، نە
ئاف دبت. (ب: پەرە)
- ۱۹۱ مرۆف سەرژئىدكت و بو دكتە گرى. (ب: پىقازە)

- ۱۹۲ من بزىنەك دىت ب سھ و دو شاخا. (ب: سھا بزىنى و ھەردوو
شاخىن وىنە)
- ۱۹۳ من دى ب رېقە، تىتەكى ب تېقە، من نەزانى گولە ئان سېقە.
(ب: گوليرە)
- ۱۹۴ مھا من پايىزى مر، بەھارى گۆشتى وى كەلاند. (ب: بەھار ژىنكەكە)
- ۱۹۵ مېرگا شىن، دو مار لى دخوشىن، ئىك ھەسپە ئىك ماھىن.
(ب: رۇژ و ھەيىقن)



- ۱۹۶ نه پي پيڦهيه نه پاني، نهو ب خوه دچته سهر باني.
(ب: دووڪيله)
- ۱۹۷ نه پي پيڦهيه نه پاني، يا ل ناف مهزه لا سولتاني. (ب: هيڪه)
- ۱۹۸ نه كهره نه ماكهره، شوشه گونو ل دوو من وهره. (ب: باگوردانه)
- ۱۹۹ نه كورته نه دريڙه، كوري داره، لهفهاڦيڙه. (ب: بشره)
- ۲۰۰ نه ل ئهرده نه ل ئهسمانه. (ب: گونن؛ هيڪن)



- ۲۰۱ ھودھودھ ھاربوو، رھشویله لی سواریوو.
(ب: ئاگرئ قازان ل سەر)
- ۲۰۲ ھۆ دکت مؤ دکت، ل بەر دەرئ ستەمبۆلی شۆل دکت.
(ب: مەقەسە)
- ۲۰۳ ھۆ دکت ھۆ دکت، ل بەر دەرئ کوونا تە شۆل دکت.
(ب: دۆخینە)
- ۲۰۴ ھۆلھۆلی دکت، بۆلبۆلی دکت، قەستا جیایی ستەنبۆلی دکت.
(ب: عەورە)
- ۲۰۵ ھاتە ھەوہ تۆپا دەف ب مراری، من دەرمانئ کرییی ب تراری، ھە ژ وە و ھە ژ دیواری. (ب: تر)
- ۲۰۶ ھافینئ فراڤین چیکر، پاییزئ فراڤین ژ نوو بر دا پالا.
(ب: ھافین و پاییز دو ژنکن)
- ۲۰۷ ھانیکئ مانیکئ، فەرشئ ل سەر دەرئ کانیکئ، رئ نادتە جانیکئ. (ب: قەریسەپە)

- ۲۰۸ هه چك مه چك پاچرنیس، قیج و خوار و فسدریژ.
[تیت ژ هیس، تیت ژ هیس، فرنهتوسئ فسدریژ].
(ب: توتلفس؛ کویسه له)
- ۲۰۹ هه ل فان دمرا، هه ل فان دمرا، یی دهلافین لوتك و فهرا،
شاخیت بزنا، گوھیت كهرا. (ب: کیریشكه)
- ۲۱۰ هه رمه هه رمه، گارانك وا ل بهر مه، گولکی دووماهییی حهفت
چه رمه. (ب: پیقازه)
- ۲۱۱ هه كه مروف دبینت ژئ دترست، هه كه ئیک دگته بهر مروفی
مروف نابینت. [یی دکهرت نه بو وییه، و یی دگته بهر خوه
نابینت]. (ب: کفنه)
- ۲۱۲ هه ییهت هه ییهت، ئافا بانا شلقا ژ خوه ددهت، هندی بجنی کاتا
ژ خوه ددهت. (ب: پهتراشینه)
- ۲۱۳ هزار و پینج سه د ل سه ر جهه کی نقستن. (ب: هزار ژنه كه،
پینج سه د میره)
- ۲۱۴ هل دمدم، شهش پی و دو سوم. (ب: تهرازوو؛ شهین)
- ۲۱۵ هلندر و ملندر، کور ژ بابی بلندر. (ب: هیستره)
- ۲۱۶ هندی دبرن، دی هه دریژبت. (ب: جويا ئافی)
- ۲۱۷ هندی ژئ راگی مه زن دبت و هندی بکییه سه ر پچووك دبت.
(ب: چاله)

- ۲۱۸ هیڤهكا ل سهر هیڤهكى، تهرهكى ل سهر شیشهكى، كونا قونى ل
 نیڤهكى. (ب: ئاشه)
- ۲۱۹ هینى مینى، یى ل بن كوینى، ئەز دبینم، تو نابینى. (ب: چافن
 مروڤ ب خوه نابینت)
- ۲۲۰ هیڤه داره، ویڤه داره، د نیڤیده گورگى هاره. (ب: مشاره)
- ۲۲۱ هیسترا سولتانى، نه پى پیڤهیه نه پانى.
 [نه پى پیڤهیه نه پانى يا ل ناف مەزەلا سولتانى]. (ب: هیكه)
- ۲۲۲ هیلینا لهیلهدارى، نه ل بهرۆزییه، و نه ل نزارى، نه ههتافا
 سپیدى لى ددت، نه يا ئیڤارى. [هیلینا شقشقدارى، نه ل
 بهرۆزى، نه ل نزارى، نه ل بن كوینى، نه ل کیڤارى].
 (ب: ماسیه)
- ۲۲۳ هیلینا لهگلهگى ژاره، نه ل بهرۆزه، نه ل نزاره، نه ل تافا سجاره
 و نه ل يا ئیڤاره. (ب: ئاشى ئافییه)



- ۲۲۴ یاسینی کوون خوار، چۆ سه ری لاتی، لات ئینا خوار.
(ب: گويزانه)
- ۲۲۵ یی مری د بن ئاخیشه، یی ساخ تییتی، یی ساخ ل نهردی ددت.
(ب: تهلههیه)
- ۲۲۶ یی مری یی ساخ دکیشیت. (ب: دهستافه)

پاشبەند

ھندەك گۆتۈنۈن دى ھەنە، ئەو و مامك ژ ئىكا ئەركى و لىنانىفە، د گەلەك سەر و پرووباندە، نىزىكى ئىكن. گەلەجا وەك يارى پىكفە يان ل دووف ئىك ژى، دئېنە كرن. ھندى ئەز ژى ب ئاگەھ، چو نافيئ تايبەت ل فان گۆتۈنەن نەھاتىنە كرن.. گۆتۈنۈن ژىگۆتى، ھندەك رستە و دەستەواژەيىن پەيف تىكەلكىشايى و نىزىكى ئىك و پىش و پاشكرىنە، ژ بەر نىزىكاتى و وەكەفيا ژ دەف دەرئىخستنا پەيفىن گەلەك ژ وان، يان نىزىكاتىيا جەدركىن تىپىن ھندەك ژ وان پەيفان، گۆتۈنۈن ئاخشتن ل سەر، وەك يارى بۆ ھندى تەرخانكرى و ل كارن، زىرەكيا ل سەرىك دوبارەكرنى پى بىتە جەرباندن. ئانكو كا كى دى شىت ب لەز و ل سەر ئىك و بى دەف تىك ئالزىن و پىش و پاشكرن و پىكگوارتننا پەيفان، فان گۆتۈنەن ب رەھوانى و بى خەلەتى بىژت و د گۆتۈنەن وانە فەنەمىنت و نەھەزقت. ھەر وەسا دىنە بابەتەك بۆ كەنى و دلخوەشكرن و خوەش بۆراندنا وەختى ژى. ئەفەزى تفاقەكن ژ وان گۆتۈنەن:

۱ بەرەكى گپى گروفرى د بنى گەرا بارھوليدە.

۲ پشك و مشك وى ل سەر دەرخوونكى، من پشك خوار ما مشك.

[پشك و مشك د مقلیدە، من پشك خوار، مشك ما].

- ۳ چۆمە دەرافى رېيلا، پىرەمپىرەكى ئافى ژ سەر من وەرگىپرا، من مەپكا خوه د كوونا وى وەرگىپرا، وى مەپكا خوه د كوونا خوه وەرگىپرا.
- ۴ چل چويك و دو چويك و دو چليقاندىك، گازيكرن چل چويك و دو چويك و دو چليقاندىك ل وى مىلى ئافى، كانى چل چويك و دو چويك و دو چليقاندىك.
- ۵ حوسۇ خمسى بحەشىنە، حوسۇ تو خوهش خمس حەشىنىكى.
- ۶ پووڧى د رها پوولپره لوورى.
- ۷ سى سەلكى ب ئافىدە تىنە خوار، ئىكى توى تى، ئىكى موى تى، ئىكى گوى تى. ب پيا چۆمە يا گوى تى، ب دەستا چۆمە يا موى تى، ب دەڧى چۆمە يا توى تى.
- [ئەز چۆم دەرافى عەلىكا، سى سەلكىت ب ئافىدا تىن، ئىك يا توييا، ئىك يا موييا، ئىك يا گوييا، ئە ب دەڧى چۆم يا توييا، ئە ب دەستا چۆم يا موييا، ئە ب پيا چۆم يا گوييا].
- ۸ سىڧ گندىرى من سىڧ خوار، گوى گندىرى من سىڧ خوار.
- ۹ شەلى سىڧو شەش گەزن، ھەر شەش گەز، شەلى سىڧونە.
- ۱۰ قەلەرەشكەك ھاتە سەر كولينا بانى مە، من دەستى خوه ل پندا وى دا، وى كر قيژ، وى پندا خوه ل دەستى من دا، وى كر قيژ.

- ۱۱ کۆپاللى بابى منى ب حەفت كونه، حەفت كونى ل كۆپاللى بابى
من. [خالى منۆ كۆپال سومۆ، حەفت كون د كونا كۆپاللى بابى
منۆ].
- ۱۲ كەوا قىر قىركىن، قىرا كەو قىركىن.
[كەوا قەل قىركىن، قەلا كەو قىركىن].
- ۱۳ ل دۆر چىلى و چالى زقىم كەتمە چالى.
[پەخ چىلى و چالى ومەرھاتم كەتمە چالى. پەخ جۆخىنى و
ماھىنى ومەرھاتم كەتمە جۆخىنى].
- ۱۴ من تلا خوە ل پىندا تە دا، تە تلا خوە ل پىندا من نەدا.
- ۱۵ ھەشت ھىچ، ھەر ھەشت ھىچ، سەرقە موونە بىنقە پىچ.
[ھەشت ھىچىت ھەشت ھىچ، ئەو ھەر ھەشت ھىچىت ھەر
ھەشت ھىچ، سەرقە پوورتىن، بىنقە پىچ].
- ۱۶ ھلگورمى، داگورمى، شەش تا دەزى، د كونكا دەرزىيا دەيكا
تەرە بەزى.
[حەفت تا دەزى، حەفت قورمى، ھلگورمى، داگورمى، د
كونكا دەرزىكا دا مېرە بەزى].
[ھەر چىل دەزى، ھەر چىل دەزى، ئەو دەزى قەلەرزى، د
كونكونىشكا دەرزىكا دەيكا مېرە ھەلبەزى].

فەرھەنگۆك

دەرھكا نافداره ب قاهیمیي ل هندستانی و حەبەشە شین دبت، وەکی دارگویی قەبە و مەزنە، بەرەکی زەری وەکی تری دگرت، بەلگ وەکی یین کازینە، داری وئ گەلەك قاهیم و رەق و گرانه، چەقین وئ رەشن پشتی برین چەندەکی دەیلنە د ئافیدە هەتا رەش دبت.	ئافەنۆس
غازی.	بانگین
بەرەکی گرۆفر و نیف قەوارتی بوو د خانی و ئافاهییین بەریدە، بنی داری سیالەیا دەرگەھی (داری دەرگەھ ل سەر دزفیری) دکەفتە تیدە و تیدە دزفیری.	بەرسیالە
بەرچیت. سنگەدارەکە بەژنەکی بیژە دریز و زرافە ژ دەرڤە و ژ نافدە ل بەر وی چیتی دئیتە دان و قوتان ئەوئ رەشمالییین کۆچەر ددنه بەر یان دۆر رەشمال و کۆنان، دا چیت خوہ بگرت.	بەرچیق
بەنک؛ بەندک.	بەند
جوونەگیایەکی زۆزانیی بیخووشە و وەکی کەرەفسی کولیکین وی سەوانکینە، بەاری رپنە وەکی رزیانییە، زەرکری یان خاف، بو ناف ژاژی دئیتە کارئینان.	بیک
پەحت.	پات
سنگی بەتەنی یان یی چیاپی، ئەوئ ل سنگی کەسی بەر لی دبتە ئەفرازی.	پەسار
کوون؛ قوون؛ قۆن.	پند
پەژان؛ پەرژان؛ تیان؛ تەعان.	پیزان

تووردى تۇقۇرشىنى (تۇقۇچىنى) تەزى تۇقۇ دىكر و د دەمى تۇقۇشۇقۇنىدە ب مىلى خۇشە دىكر و ب لەپان تۇقۇ ژى دۇئىنا دەر و ب زەقىيا چاندنى ومردىكر.	تۇقۇدانىك
تۇولە. جۇونە سە و كووچىكەكى دۇرھى بەژنھوورك و پوورت كورته، باب نىرەتاژى و دا دىلەسەيە يان باب نىرەسەيە و دا دىلەتاژى.. ب سەر و سىمايى پىشچاقۇقە پىتر ب سەر جەوركى سەيىقە دچىت. بۇ نىچىركنى دىئىتە كارنىنان.	تۇل
تەحت.	تات
بىدەر.	جۇخىن
جۇونە پاتە و قوماشەكى زىفۇ و رەنگ زەرفە و كرار سىست و خافۇ و نە ب روويە، دۇبارى بۇ شەلەكرنا بالگەھ و دۇشەكان و كفنكرنا مرييان دىئىتە كارنىنان.	جانىك
چىت. دىوارەكى لەفەنانە، دۇرا كۇنى (رەشمالى) پى دىئىتە شوورەكرن، يان بۇ ناپىركرنا ناپزكى وى دىئىتە فەكرتن.	چىق
حەمبەل؛ گۇهان. ئەو پارچەيە ژ لەشى گياندارىن گۇهاندارىن مى، ئەوى شىر تى.	حەمبەل
ئەردى ھىكى تىكدە بەرزىقر و كەفر و كوچ و زوغر، وەكى زكى ھندەك شۇركان و سەرى ھندەك زووران.	خەربەر
خسىم. جۇونەكىشەكە ل ھندەك جەان، بەرانبەرى سى چارىكىن وەزنا جەھ و گەنمىيە، و ل ھندەك جەان خسىم فترەيە.	خسىم
ھەر تىشتەكى ب خۇە ژ دارى بت يان ژى ھاتبەتە چىكرن.	دارىن
راست چۇبى و خوار ھاتى.	داگورمىزى
درىژ.	دەراز
قەپاخ.	دەرخوونىك

<p>كەسى دىواران كون دكت و تىپرە دكەفته مالين خەلكى.</p>	<p>دىوار سوم</p>
<p>پۇبار. پووت.</p>	<p>پۇ پهوال</p>
<p>داركهكا ب ژههرا تىرتا و هنبز و ههردەم كەسك و دارنەرمە ژ (۳ - ۴) مېتران بلند بيت و دبەرىكپە و قان قان (هەر قانەك هەتا بيست و پىنج تا تى هەنە) ل بەر شيف و نهالين ب ئاف و بەرليفا پۇباران و ئافشيفكىن تەپ و تين گەرم شين دبت. هەر تايەك ژ بهارى هەتا پاييزى ئووشىگومتلەكى گولين جوانين سۆر يان پىقازى يان سپى ددت. قورمى وئ تووغل تەنك و تەپ و نافنجيبە و گەلەك ستوور نابت ژ (۶ - ۷) سم تى هەپە. بەلگ سى سى و رەمكىنە و بازنن ل دۇر تاكان.</p>	<p>پوول</p>
<p>ئەردى تىرداروبار و داروبارى وى تىكپە و تارى كو مرۇف و تەرش خوەش لى سەردەر نەبت.</p>	<p>پىل</p>
<p>ركىب. خەلەكەكا ئاسنيبە ب تەنشتا زينا هەسپىفە شۆر دبت، و دگەهتە نىزىكى بەرزكى دەوارى. دەمى سواربوونى، سوار پى خوە دۇيخنە سەر و خوە دئافىتە سەر زىنى، و پشتى سواربوونى ژى، پى خوە تى ددهينت و بو ئاژۇتتا دەوارى ژى ب كار دئينت.</p>	<p>زەنگۇ</p>
<p>خودان نهينى.</p>	<p>ساحب سپ</p>
<p>گيايەكى كويىقى و دەشتيى دپە، گومبابۇكەكا وەكى يا كەربەشكى قاهيمز و تىر پوورتر هەپە، بەرى خەلكى ژ خيزانى گومبابۇكا وى دكرە بالگه. ب قەتلازى ل بەر لىقىن هەندەك پىكان و سەر هەندەك تخووبان شين</p>	<p>سەدرى</p>

دبت و بېژه مېترهكې بهژنى دكت.	سندرووك
تابوت.	قپرکړن
بنرپرکړن؛ برهاندن.	قول
كون.	كودهل
بېرا ئاڤا ناشى تېده كوم دبت.	كاكړ
تهنشتا ئهرزنىكى يان ئهرزنىك ب خوه.	كال
بزننا رهنكى پشستا گوھين وئ سؤرهكى بهقه م بت و	
وهكى دى رھش بت.	
كزن. شينكاتى و دانهكى تام تهل و تيژه وهكى	كرزن
ماشانه رھش ب سهر قهھوھيڤقه، گولا وى سؤرشهكره.	
گيايى وى وهكى يئ نيسكانه، بؤ ئاليكا دهواران دنئته	
چاندن و بزن ئى گهلهك ههز ئى دكت و ب خوارنا	
وى دهوار دوبارى گيژ دبن. دانى وى بهرئ ل	
كوردستانى و نهخاسمه زفستانان بؤ خوارنا گايين	
جوتى د ئاڤيده دهاته نماندن.	
چرگ؛ بئ ئيفلهح.	كوړ
كاتى چولى پشتى برينى ددت.	كورؤپه
پشكل.	كوشپل
كونهكه د بانى دهيلن، دهرئ لينكى د سهربانپره ئاسى	كولين
دكن و پووئهر د دكن.	
قوون؛ قؤن.	كوون
كيزهشين. ئهردئ خيزگهھى گيا لئ شين دبت وهكى	كيزهشين
ئاخا كونمؤرى يان.	
كيزا گوى گهريپن؛ كيزا گوى. كيزا ريخى و گوى، ب	كيزگولؤلك
پييان دگوگرپنت و گريل دكت و گروفر دهردنپخت.	
دا هيكان تېده بكت.	
قرش و قال. بهلگين چولى يين ل سهرئك.	گهلهله

گندری	گریل بوو.
گور	گورگ.
گیلك	تیتلك.
مفته	كلیل.
مقل	تافه؛ ئاغلهویك.
ههچك	دارهکی دوتایه پیشچاق ودهکی دارقۆسکییه، بو شداننا بار و پشتییان دئیته کارئینان. تایهکی سهری وی تیزکرییه و سهری تاییی دی خرکاندییه، خلفا وهریسی ب سهرفه دکن و گریدن، دا ب سهرده نهئیت دهمی گریدانئ. د دهمی شدانندیده، سهرهکی وهریسی پیغه دئیته گریدان و سهری دی تی دئیته دانان.
ههلامهت	مامکی ژ بو ترساندا گیانهوهر و تهیر و تهوالان د ناف رهز و بیستانانده دئیته فهدان، وهك دیار ژ پهیقا (علامة) عهرهبی هاتییه وهرگرتن.
هلگورمزی	راست چۆ.

سوپاس

بۆ ھەر كەسەكى خەمسارى د دريژكرنا دەستى
ھاريكاريپپىدە نەكرى، و توورئ خوه يئ مامكان بۆ من
داقوتايى، و مەردانە پشكدارى د دەولەمەندكرنا فى
بابەتيدە كرى، نەخاسمە كاك (رەمەزان دەشتەرى) كو بى
كىماسى نىزىكى (۷۰) مامكان ب رىكا كاك (كاميران درباس
ھرۆرى) بۆ من ھنارتن.. سوپاس بۆ سترانبيژئ ھيژا
(فەرىق نىكمالەيى) و سەيدا (نەسرەت گوھەرزى)، سوپاس
بۆ وان پىرەمپىر و پىرەژنن گەلەك ژ مپژان و كتكە مامك
ژ دەفى وان ھاتىنە وەرگرتن و نافی وان ل سەر ھزرا من
نەمايى.. بى گۇمان ھاريكاريپا فان ھەمىيان، بەرى بنىاتيپە
د سەرىكفەھاتن و تەكووزبوننا فى كار و بەرھەمىدە.

ئىسماعىل تاھا شاھىن

